

FOAIE

пентрѣ

МШТЕ, ШИМЪ ШИ ЛИТЕРАТУРЪ.

№. 18.

Duminea 4. Maii.

1841.

БОГЪЦІА НАЦІОНАЛЪ.

(Канер).

Критика системѣ индустриале.

Чел дин тѣѣ ши маї mare merit ал системѣ индустриале есте, къ дувѣдѣтелие sale de овце сѣнт темеїеле економїеї націонале ши економїеї политиче дин зїоа de астѣзї, че се кѣлтивез къ деосївїре de тоате націїле ши статѣриле чївїлїзате, спре дптѣлїрѣ ши кредїтерѣ богѣдїеї націонале ши а ферїчїрїї de овце. Кѣтре ачѣста, тревѣе сѣ de о деосївїтѣ лавѣ лѣ Adam Сmit, къ ел с'а декларат къ кѣраж дппротїва грешѣлїор системѣ меркантиле, каре domпѣ маї дп тоате статѣриле; асемеѣ ши дппротїва системѣ фїсїократиче, але кѣрїа дувѣдѣтѣрї деспре дптѣрїрїѣ тѣтѣрор тѣѣларїор соціетѣдїї дп продѣктївї ши импродѣктївї, ши деспре ашѣзарѣ а знеї дѣждїї пѣмаї, пѣ ера de сѣферїт.

Дар не лѣнгѣ тот мерїтѣл чел стрѣлѣчїт ал ачестїї системѣ, тревѣе сѣ тѣртѣрїсїт, къ нїчї еа пѣ есте скѣнатѣ de оаре каре грешѣї:

1., Тоате дувѣдѣтѣриле лѣї Сmit, ор кѣт сѣнт de лѣминатте, пѣ сѣнт пѣсе дп орѣлїдїалѣ сїстематїкѣ, ши тоате пѣрїдїле сѣнт ашезате зпа лѣнгѣ алта, фѣрѣ кѣ-

влѣнт ши пѣмаї дѣпѣ вое; кѣтре ачѣста, темеїеле ачестїї сїстеме, дѣпѣ пѣперѣ лор дп лѣкраре, аѣ фост сокотїте пемїжлочїт пѣмаї пентрѣ богѣдїа націоналѣ а Енглїтерїї.

2., Нѣ есте адевѣрат къ пѣмаї лѣкрѣл, тѣнка сѣѣ остепѣла есте сїнгѣрѣл їсвор ал вѣзѣрїлор ши, прїп зрмаре, ал богѣдїеї націонале ши ал ферїчїрїї de овце. Есте ши алт їсвор каре есте патѣра, кѣчї патѣра не дплеспеѣе тѣлте вѣзѣрї, фѣрѣ вре о кїелтѣїалѣ de лѣкрѣ; ши de ачѣл лѣкрѣл, кѣт пентрѣ продѣктеле пѣтѣлїтѣлї, пѣ се поате сокотї de їсвор, чї пѣмаї ка зп мїжлок атѣтор пентрѣ богѣдїа націоналѣ ши ферїчїрїѣ de овце. Дїптр'ачѣста зрмѣзѣ, къ преѣл вѣзѣрїлор, пѣ се разїтѣ пѣмаї не лѣкрѣл че с'а пѣс спре агопїсїрѣ ачелор вѣзѣрї, фїїнд дп калїтатѣ прїмїтївѣ (дїп тѣї) а продѣктелор пѣтѣлїтѣлї, преѣт: дп пѣтѣлїт, дп лемне, саре, вѣлїдїї, ши алтеле, се копїнде о mare парте дїп преѣл лор, маї пайнте de че с'ар фї сѣпѣс ла лѣкрѣ. Асемеѣ п'аре тот лѣкрѣл ачелаш преѣ, кѣчї есте ши лѣкрѣ каре пѣ їсвѣтеѣе ши каре се пїерде дп задар, ши дп тѣлте дптѣлїплѣрї, преѣл вѣзѣрїлор креѣе сѣѣ skade, пѣ дѣпѣ лѣкрѣл че с'а пѣс пентрѣ дїлїселе, чї

дѣпъ деосівите дѣпѣмилътоаре дѣппре-
жърѣрї.

3., Ла дѣпѣрѣрїѣ лѣкрѣлѣї, Сміт іа
дѣп вѣгаре де сѣмъ, маї кѣ деосівіре, лѣ-
крарѣ матеріалъ шї нѣ прецѣеде, дѣпъ
кѣм се кѣвіне, лѣкрарѣ нѣтерілор сѣфле-
теціі каре, нѣ нѣмаї дѣп старѣ де о дѣпал-
тѣ чївілізаціе, дѣп о дѣплеспіре фоарте ма-
ре дѣпіндерїї шї десѣвѣршїрїї лѣкрѣлѣї ма-
теріал; чї кіар шї дѣп сіне нѣмаї сокотїтѣ,
фаче дѣп сѣра шїїнцелор, а артелор шї а
слѣжвелор пѣвлїче, сѣ дѣпайтезе дѣптрѣн
кїп фоарте імпортант, де шї нѣ се поате
калкѣла дѣп нѣтере, десволтарѣ тѣтѣлор
нѣтерілор впеї пації, прекѣм шї ферїчірѣ еї.

4., Сміт чере о словозенїе пемѣр-
цінїтѣ пемтрѣ лѣкрарѣ оменѣскѣ, преїп-
жанд кѣ ачѣста есте кондіціа темейнікѣ
а вогѣціеї шї а ферїчірїї, дар пропѣнерѣ
са, кѣ, прїп десволтарѣ омѣлїї дѣп парте,
се дѣптемеїазѣ шї креңде де одатѣ ферїчі-
рѣ де овице а тѣтѣрор, нѣ маї сѣв конді-
ціа ачѣста есте адевѣратѣ, адїкѣ: кѣнд е-
гоїстѣл оменеск, дѣпдатѣ че воеще сѣпъ
гѣвѣскѣ ферїчірѣ алтора пемтрѣ фолоскѣ
сѣв, се ва астѣмпѣра прїп інфлѣенца гѣ-
верпѣлїї, се ва тѣрцінї дѣп хотарѣле дре-
птѣлїї шї се вор опрї вртѣрїле сале, ка-
ре пот сѣп ватѣме тоатѣ тѣлѣїтѣ паціеї.

Дѣпъ че ам дѣпфѣцішат пе скѣрт че-
ле треї сістеме че аѣ домпїт маї пайнте,
шї дѣпъ каре паціїме шї статѣрїле сѣаѣ
сіміт а стрѣнѣце вогѣціе спре ашї дѣнде-
стѣла треvїнцеле шї спре а ажнѣде ла
о трѣнїтѣ де ферїчіре, нѣтем акѣм сѣп пѣ-
нїт маї департе, спре а кѣпоанде сістема
дѣпъ каре паціїме дїп зїоа де астѣзї се
сіргѣеск ашї дѣптемеїа ферїчірѣ шї нѣте-
рѣ лор; пе вртѣ вом черчета шї інфлѣ-

енца че аре шї партѣ че треvѣе сѣп іа гѣ-
верпѣл ла креңдерѣ шї дѣпмѣлїрѣ вогѣ-
ціеї націоане шї ла дѣптреvїнцарѣ еї.

Дѣпъ сістема дїп зїоа де акѣм, доѣ
сѣпнт ісвоарѣле вогѣціеї націоане шї а-
ле ферїчіреї де овице; чел дїп тѣї есте
патѣра кѣ тоате вѣнѣрїле сале, адїкѣ кѣ
тот че продѣче еа фѣрѣ вре о тѣпкѣ сѣаѣ
остепѣлѣ оменѣскѣ; ал доїлѣ ісвор есте
лѣкрарѣ дѣхѣлїї оменеск, каре ажѣтѣ шї
сілеще патѣра спре а продѣче маї тѣлте
вѣнѣрї, каре лѣкрѣлѣтѣ, дѣпфелѣреще шї по-
вилѣзѣтѣ продѣктеле че ес дїп сѣпѣл патѣ-
рїї шї каре, прїп дѣпделетнїчірѣ са дѣп сѣ-
ра індѣстріеї, а негоцѣлїї, а артелор шї а
шїїнцелор, тѣреще вогѣціа націоаналъ шї
фаче сѣп крѣскѣ ферїчірѣ де овице.

Прїп патѣрѣ дѣпделетем, маї кѣ сѣ-
мъ, локѣл внде есте ашезатѣ шї пе каре
дѣп стѣпѣнеще о паціе. Ла ачѣста тре-
вѣе сѣп се іа дѣп вѣгаре де сѣмъ дѣпін-
дерѣ шї копрїндерѣ локѣлїї, калїтатѣ шї
вѣнѣтатѣ нѣмѣлїтѣлїї сѣв, рѣвѣрїле, вѣл-
ціле, тѣнції, пѣдѣрїле шї доvїтоачеле;
асемепѣ треvѣе сѣп се іа дѣп ведере шї
клїма локѣлїї шї старѣ де кѣлтѣрѣ сѣаѣ
де лѣкраре дѣп каре сѣп афѣл ачел лок.

Ал доїлѣ ісвор де вогѣціа націоаналъ
ам зїс кѣ есте лѣкрарѣ дѣхѣлїї оменеск.
Ачѣстѣ лѣкраре нѣ треvѣе сѣп се дѣпцелѣ-
гѣ нѣмаї асѣра продѣчерїї де вѣнѣрї сѣаѣ
лѣкрѣрї, пемтрѣ тѣлѣїтѣрїѣ треvїнцелор
матерїале сѣаѣ трѣпещї. Омѣл аре шї ал-
те треvїнѣце сѣфлетещї; де ачѣѣ, дѣхѣл
оменеск треvѣе сѣп дѣпделетнїчѣскѣ шї
кѣ артеле шї кѣ шїїнцеле, каре, нѣ нѣмаї
дѣпдестѣлѣзѣтѣ треvїнцеле сѣфлетещї шї
фак віаца омѣлїї маї фрѣзмоасѣ шї маї
дѣлече, чї аѣ шї о інфлѣенцѣ хотѣрѣлѣтѣ а-

съпра продължени де лѣкрѣри материале. Кѣтре ачѣста тревѣе съ се ја дн апроа-не вѣгаре де сѣмѣ шн днделетничирѣ дѣхлѣи оменеск дн сѣра моралитѣднн шн депрндерѣ кѣ обичеирѣ шн пѣравѣри вѣне. Пѣлѣ акѣм, днкѣ пѣ сѣ вѣзѣт пичи о на-днє каре съ се фн днбогѣднѣт, шн а кѣрнє феричире съ фн фост темейнкѣ шн снѣрѣ, днделетничндѣсе пѣмаї кѣ тревѣнделе ма-териале, фѣрѣ съ шн фн десволтат дѣхлѣ шн дн щнндѣ шн арте, шн фѣрѣ съ шн фн дн-темеїат феричирѣ са пе дрепт, морал шн релнцнє.

Амѣндѣс нсвоарѣле ачестѣ де богѣ-днє шн феричире де овѣе, сѣнт дескнє центрѣ фнє каре фнндѣ оменѣскѣ шн пен-трѣ тоате нацнєле. Натѣра се афлѣ, пе тоатѣ фаца пѣмѣнтѣлѣї, днмнлншѣгатѣ кѣ маї мѣлте саѣ маї пѣднє вѣнѣрї; асеме-нѣ шн пѣтернє дѣхлѣї оменеск се десвол-тез дн тодн оаменн маї мѣлт саѣ маї пѣдн.

Лѣкрарѣ пѣтернєлор омененцн, сѣв доѣ-кѣнднцн, днтемеїазѣ вѣгѣднє шн феричирѣ. Чѣ днп тѣї кѣнднцнє есте лѣкрѣл, мѣнка саѣ остепѣла шн днпѣрѣднрѣ лор; а доа есте креднѣл днпѣрѣмѣтат днтре оаменн шн нацн, шн чѣ маї маре шн маї днпннсѣ словѣзене де негоѣ. Кѣнднцнє днп тѣї прнвене ла оаменн дн парте; чѣ де а доа ла о соднєтате де оаменн саѣ нацн днтрецн.

Лѣкрѣл, мѣнка саѣ остепѣла есте де доѣ фелѣрн: фнскѣ, кѣнд се днтревѣндѣ-зѣ пѣмаї пѣтернєлє трѣпенцн шн сѣфлетѣ-скѣ, кѣнд се пѣн дн лѣкраре пѣтернєлє сѣ-флетенцн але отѣлѣї. Лѣкрѣл, мѣнка саѣ остепѣла есте кѣнднцнє лѣмнн; фѣрѣ дѣн-са пѣ пѣмаї кѣ пѣ се поате доѣндн кре-щере де вѣгѣднє шн де феричире, пентрѣ

шн от саѣ о нацнє, чн пичн кнєр онѣл пѣ се поате фаче от, де кѣт пѣмаї прнп дес-фѣшѣрарѣ пѣтернєлор самє шн пѣнерѣ лор дн лѣкраре. Пѣмаї прнп мѣнкѣ шн остеп-нѣлѣ се поате доѣндн вѣгѣднє, ка съ се дндестѣлезе тревѣнделе омененцн шн съ се днтемеїєзе феричирѣ. Дар фннд кѣ тревѣнделе омененцн сѣнт мѣлте шн днфелѣрнє, шн от пѣ есте дндестѣл-спре а шн ле днпѣмннєлє снѣр прнп мѣнка са; тревѣе дар съ се днппарѣ-лѣкрѣл, мѣнка саѣ остепѣла: шн от съ днвѣрѣдншезе о ратѣрѣ де лѣкрѣ, алѣл алта. Кѣ кѣт о нацнє, пѣшнєце днпашнє кѣтрѣ чнвнлнзациє кѣ атѣт дѣ-хлѣ оменеск снѣр де снє дншн ја днре-кѣднє, кѣтре днпѣрѣднрѣ лѣкрѣлѣ шн а дн-делетничирнєлор. Мѣрѣнднєсе шн от кѣ о ратѣрѣ пѣмаї де днделетничире, се пѣне дн старе де а продѣче чеѣа десѣвѣршнѣт дн ратѣра ачеа, шн доѣнднєце мнѣлок де а се хрѣнн маї внє шн де а шн днтеме-їа феричирѣ; асеме-нѣ се еконѣмнєце шн пнєрѣрѣ ачѣѣ де време, че се прнчнвене ла о скнѣвѣре некѣнтеннѣт, тре-кѣнд шн от дела о днделетничире ла алта.

Лѣкрѣл, мѣнка саѣ остепѣла кѣ каре се днделетннєск пѣтернєлє омененцн, есте де шасе фелѣрн:

1.) Агоннєрѣ шн стрѣндѣрѣ де про-дѣкте але патѣреї, шн немнѣлочнє лѣкра-ре а пѣмѣнтѣлѣї, днсоднѣт кѣ днпѣлѣ-рѣ шн повнларѣ вѣнѣрнєлор че продѣче ел. Де класѣл ачеста се днп пропрнєтарнє де мо-шнн, шн тодн каре се днделетннєск кѣ лѣ-крарѣ кѣмпѣлѣї, кѣ еконѣмнє доѣтоаче-лор, грѣднпѣрнєлє пѣскѣрнє шн алтеле.

2.) Лѣкрарѣ продѣктелор патѣрале,

(*)

прін каре лі се дъ о формъ, че рѣспѣнде къ тревѣинцеле ші мѣлцѣміріле віедіі. Ан класъ ачеста се копрінд тоді каре се анделетніческ къ індѣстріа, меццеріі, манѣфактѣрістіі, фабріканціі, артїстіі, теканічіі ші алціі.

3.) Скімбарѣ ші десфачерѣ, атѣт а агонісітелор продѣкте патѣрале, кѣт ші а обіектелор ачелора каре с'аѣ продѣс де меццері, манѣфактѣрісті, фабріканці ші алціі. Ачест клас копрінде пе тоді ачеіа каре се анделетніческ къ негоцъл, ан маре саѣ къ тѣрѣнцишъл.

4.) Десволтарѣ, антіндерѣ ші десъвѣршірѣ сѣеріі кѣноціинцелор ші ідеілор оменедіі песте тот ші ан парте, ан деосевітеле ратѣрі але артелор челор фрѣмоасе ші але тѣтѣрор шііинцелор. Ан класъ ачеста се копрінд артїстіі естетічі, прекѣт зѣгравіі, мѣзіканціі ші алціі; ші тоді анвѣцаціі, прекѣт професоріі ші алціі.

5.) Слѣжвеле пентрѣ скопосѣріле персоанелор прівате. Де класъ ачеста се цін тоате слѣціле, дѣпъ деосевітеле лор ансѣрчіпѣрі ші анделетнічірі пентрѣ стѣпѣні лор.

6.) Слѣжвеле пентрѣ скопосѣріле а тоатъ соціетатѣ пѣвлікъ. Ан класъ ачеста се копрінд тоате персоанеле амплоіате ла констітѣціа, гѣверпѣл ші адміністраціа соціетѣціі.

Ла фіешкаре лѣкпаре саѣ анделетнічіре оменѣскъ дін ачесте шасе фелѣрі, тревѣе съ се факъ деосевіре антре лѣкръл, мѣнка саѣ остепѣла продѣктівъ ші імпродѣктівъ. Продѣктів пѣ есте пѣтаі лѣкръл ачелора каре се анделетніческ къ лѣкпарѣ

пѣтѣнтѣлѣі, дѣпъ кѣм вор фісіокраціі; чі ор каре лѣкръл, прін каре се агонісеце зп зпн саѣ зп веніт кѣрат, ші прін каре се антетеіазъ саѣ се антѣлдецеце богѣдіа націоналъ ші ферічірѣ де овце. Дінпротівъ, тот лѣкръл, мѣнка саѣ остепѣла есте імпродѣктів, кѣнд прін трѣпсъл пѣ се кѣцігъ маі мѣлт, декѣт консѣмѣзъл лѣкрѣторѣл, ші кѣнд, прін зрѣмаре, богѣдіа пѣ довѣндецеце адѣогаре ші крецере.

Сокотінд маі д'апроане, ор каре лѣкпаре саѣ анделетнічіре оменѣскъ есте ачі продѣктівъ. Лѣкпарѣ пѣтѣнтѣлѣі есте продѣктівъ, кѣнд адѣче зп веніт кѣрат, адікъ зп прісос песте капіталѣл че с'а антревѣинцат пентрѣ плѣтірѣ довѣпзілор, ші кѣнд лѣкрѣторѣл агонісеце маі мѣлт декѣт лї фаче тревѣинцъ пентрѣ консѣмаціа са. Дака ачесте фолоасе пѣ се пот довѣнді, атѣпчі лѣкпарѣ пѣтѣнтѣлѣі есте імпродѣктівъ. — Лѣкръл, ан сѣера індѣстріеі, есте продѣктів, кѣнд прецъл продѣктелор лѣкрате, тіжлочеце зп прісос, дѣпъ че се скоате капіталѣл антревѣинцат, ші дѣпъ че се плѣтеск довѣпзіле, ші кѣнд кѣцігѣл антрєпрінзѣторѣлѣі ші ал лѣкрѣторѣлѣі ковѣршаще консѣмаціа лор. — Асемеѣ ші негоцъл есте продѣктів, кѣнд прецъл тѣрѣфрілор, пѣ пѣтаі акопере капіталѣл антревѣинцат пентрѣ ачестѣ ші довѣпзіле лѣі, чі кѣнд кѣцігѣл есте маі маре декѣт консѣмаціа. — Ан сѣжршіт, ші лѣкръл артїстілор, анвѣцацілор, прекѣт слѣжвеле партікѣларе ші пѣвліче, сѣпнт продѣктіве, кѣнд афарѣ де агонісірѣ челор тревѣинчоасе прін мѣнка лор, ле прісосеце чева, кѣт се тіжлочеце зп веніт кѣрат.

Дін ачесте зісе пѣпъ ачі, зрѣмѣзъл,

къ, вогъџіа ші ферічірѣ фісікъ а знеі паџіі, пѣ есте лптемеіатъ, нічі пе сіпгъръ лѣкрарѣ пѣтлпнтѣлѣі, нічі пе сіпгъръ іпдѣстріе, нічі пѣтаі пе негоџ, чі пе кѣте-треле де одатъ зпте. Лѣкрарѣ пѣтлпнтѣлѣі се поате сокоті ка чел дпн тѣі те-меіѣ ал вогъџіеі; дпн ачѣста се десволтѣ-зъ іпдѣстріа, каре дѣ прічіпъ негоџлѣі ка се префірезе вогъџіа ші съ лплеспѣскъ тоате тревзпнцеле оменеџі.

Се поате, ка іпдѣстріа ші негоџл съ продѣкъ о вогъџіе маі таре ші маі стрѣ-лѣчйтъ де кѣт лѣкрарѣ пѣтлпнтѣлѣі; дар ачѣ вогъџіе пѣтаі атѣпчі поате фі статор-пкъ, кѣпд, пе лѣпгъ іпдѣстріе ші негоџ, ва лпфлорі ші лѣкрарѣ пѣтлпнтѣлѣі.

Аспра вогъџіеі ші ферічіреі фісіче, че есте лптемеіатъ пе лѣкрарѣ пѣтлпнтѣлѣі, іпдѣстріе ші негоџ, лпдеметпчірѣ ші лѣкрарѣ артелор ші а шпнцелор, лп-кѣт аре о іпфлѣпџъ атѣт де таре, лпкѣт паџііле ачелѣ, лп міжлокѣл кѣрора с'аѣ кѣлтпват артеле ші шпнцеле, тот д'азна аѣ фост маі богате де кѣт ачелѣ каре саѣ лпдеметпчіт пѣтаі кѣ лѣкрарѣ пѣтлпнтѣ-лѣі, іпдѣстріа ші негоџл. Лѣкрарѣ ші лпдеметпчірѣ пѣтерілор сѣфлетеџі, лѣтп-пѣзъ, аѣтѣ ші кѣртѣеск пѣтеріле трѣ-пещі, ші новѣџѣеск пе о паџіе пе дрѣ-тѣл чел маі сігър, де а аѣпџе ла о ста-ре де вогъџіе, ші де а се лпвредпчі де ферічірѣ пѣтлпнтѣскъ.

Адоа копдіџіе а вогъџіеі ті а ферічі-рпі де свѣце есте кредітѣл лппрѣѣзтат, ші чѣ маі лптпнсъ словозеніе а негоџлѣі.

Кредітѣл есте лптемеіат пе лпкредп-царѣ че зп зп ом аре лп деетопічіа ал-тѣі ом, саѣ о паџіе лп деетопічіа алтеі паџіі де а продѣче, прпн лѣкрарѣ са, вѣ-

пѣрп, прпн каре се доѣлпдеџе зп веніт кѣ-рат ші се лптлѣџеце вогъџіа; асемепѣ ші пе вѣна воіпџъ че аре зп ом кѣтре алтѣл, саѣ о паџіе кѣтре алта, спре а се аѣзта ші спре а се спрпжпні лптре сіне кѣ тоате міжлоачеле, прпн каре се лпте-меіазъ, се асігърѣзъ ші креџе ферічірѣ фіекърѣі ом лп парте.

Дар кредітѣл, атѣт лптре оемені лп парте кѣт ші лптре паџіі, се разпѣт пе чѣ маі лптпнсъ словозеніе а негоџлѣі. Ачѣста допџеце атѣпчі, адѣкѣпд фолоасе непѣрпніте, кѣпд фіекаре ом се апѣкъ де ачел лѣкрѣ саѣ де ачѣ лпдеметпчіре каре лп плаче, нептрѣ каре аре аплекаре, ші каре се потрпвеџе кѣ тревзпнцеле са-ле, пе каре воеџе съ ле лпдеетѣлезе прпн міжлоаче дрепте; ші кѣпд гѣверпѣл паџі-еі рідікъ тоате педічііле че етаѣ лп дрѣ-тѣл лѣкрѣрпі трѣпещі саѣ сѣфлетеџі, лп-леспндѣі тоате міжлоачеле ка съ се де-сволтезе кѣт се ва пѣтѣ маі тѣлт, ші дѣ ші асігърѣзъ фіекърѣі ом чѣ маі таре словозеніе де а'шп лппрѣџіа продѣктеле лѣкрѣрпі сале ші де а ле десфаче, атѣт лп лѣптрѣл џѣрп кѣт ші лп алте џѣрп-стреіне, дака прпнтр'ачѣста пѣ се ватѣтѣ дрептѣрпле алтѣіа.

Ор че ом поате авѣ маі тѣлте саѣ маі пѣџіне лѣкрѣрпі каре слѣѣеск спре лп-деетѣларѣ тревзпнцелор сале. Ачесте лѣ-крѣрпі, че се лптревзпнџез ка міжлоаче спре деоспвіте скопѣрп, поі ле пѣтпм, кѣ о пѣ-міре де овџе, вѣпѣрп, фіе ачеле продѣ-кте патѣрале, пе каре ле продѣче патѣра де сіне фѣрѣ остепѣлѣ оменѣскъ, фіе продѣкте че ес прпн тѣнка ші остепѣла отѣлѣі. Тоате вѣпѣрпле патѣрп саѣ але остепелі оменеџі аѣ зп валор, адікъ сѣпт вѣне

пентрѣ зп лѣкрѣ, пентрѣ зп сѣжршѣт. Дар кѣ кѣт сѣнт де деосѣвѣтѣ тревѣинѣеле шѣ сѣжршѣтѣрѣле оаменѣлор каре се љндестѣлез кѣ вѣзѣрѣле патѣрѣи сѣѣ але остепелѣи оменѣцѣи, кѣ атѣт де деосѣвѣтѣ тревѣе сѣѣ ѣѣе шѣ жѣдеката оаменѣлор ла хотѣрѣжрѣ валорѣлѣи вѣзѣрѣлор. Аша дар, лѣкрѣл, тѣнка сѣѣ остепѣла оменѣскѣ нѣ се поате лѣа де тѣсѣрѣ (дѣпѣ кѣт ва Сѣт лп сѣстема ѣндѣтрѣалѣ а са) спре а хотѣрѣл валорѣл вѣзѣрѣлор; деспре о парте, кѣчѣ тѣлте продѣкте патѣрале аѣ валор лп сѣне, ѣрѣ сѣ се ѣѣ љнтревѣинѣат тѣнкѣ оменѣскѣ ла продѣчерѣ лор, асѣел есте: металѣл, лемпеле пѣцѣи, вѣпнѣл шѣ алтеле; деспре алѣ парте, кѣчѣ хотѣрѣжрѣ валорѣлѣи зпѣи лѣкрѣ тревѣинѣос, атѣрпѣ дела тревѣинѣеле шѣ гѣндѣрѣле оаменѣлор, адѣкѣ дела вѣпнѣтѣтѣ че аѣ кѣпоскѣт оаменѣи кѣ аѣ вѣзѣрѣле, пентрѣ скопѣрѣле вѣцѣи лор.

Ѣпеле вѣзѣрѣ аѣ валор пемѣжлочѣт, алтеле мѣжлочѣт. Бѣн де валор пемѣжлочѣт есте ачела каре се љнтревѣинѣѣлѣз пѣтѣи декѣт ка мѣжлок, спре љндестѣларѣ зпѣи тревѣинѣе оменѣцѣи; асѣел есте пѣи пѣ шѣ алтеле. Бѣн де валор мѣжлочѣт се зѣче, каре слѣжаѣе ка мѣжлок спре а довѣндѣи принѣтрѣлѣсѣл вѣзѣрѣ де валор пемѣжлочѣт; асѣел сѣнт ванѣи, шѣ алтеле. Валорѣл пемѣжлочѣт ал зпѣи бѣн, се поате пѣтѣи шѣ валор де тревѣинѣѣл, дѣпѣ кѣт есте сѣлѣ тѣи тѣре сѣѣ тѣи мѣкѣ спре љнтѣкарѣ тревѣинѣелор оменѣцѣи; ѣр валорѣл мѣжлочѣт ал зпѣи бѣн се поате зѣче шѣ валор де скѣмѣ, дѣпѣ кѣт, прин скѣмѣвѣл сѣѣ, се пот довѣндѣи алте лѣкрѣрѣ фолосѣтоаре.

Сѣтѣа де вѣзѣрѣ де валор че зп от ле

агонѣсѣеце прин лѣкрарѣ патѣрѣи, сѣѣ прин љнтревѣинѣдарѣ пѣтерѣлор сале, ор прин скѣмѣ кѣ алте вѣзѣрѣ, есте венѣтѣл сѣѣ. Дѣн сѣтѣа венѣтѣлѣи ачестѣѣа се алѣтѣвѣеце аверѣ са.

Дака зп от аре атѣтѣ авере, лп кѣт поате трѣи о вѣаѣ тѣлѣѣтѣтѣ ѣрѣ грѣжѣ, шѣ лѣ рѣтѣлпне шѣ венѣт кѣрат пропорѣионал, не ачел от лп пѣтѣи кѣ старе. Ѣн от есте стрѣлѣторат, кѣнд, прин лѣкрѣл сѣѣ, авѣа агонѣсѣеце челе де неапѣратѣ тревѣинѣѣл пентрѣ вѣаѣа са, ѣрѣа се љнтѣртѣшѣ де пѣлѣчерѣле ачелѣ каре фак вѣаѣа дѣлче шѣ тѣкнѣтѣ шѣ ѣрѣа ѣ рѣтѣлпнѣ зп венѣт кѣрат; ѣр сѣрак есте атѣнѣчѣ кѣнд, прин тѣнка шѣ остепѣла са, нѣ поате акоперѣнѣи тревѣинѣеле челе неапѣрате.

Сѣѣт пѣтѣрѣ де богѣѣѣе љнѣелеѣем деовѣеце ачѣ сѣтѣ тѣре де вѣзѣрѣ прин каре кѣ чѣ тѣи тѣре љнлѣсѣпѣре шѣ сѣгѣранѣѣе се довѣндѣск тоате скопѣрѣле вѣцѣи, шѣ прин каре отѣл се љнвреднѣѣеѣ де тоате пѣлѣчерѣле каре фак фѣрѣчѣрѣ пѣтѣлѣтѣскѣ. Лп парте љнѣсѣ, богѣѣѣа стѣ лп ачѣ сѣтѣ де вѣзѣрѣ че лѣ прѣсѣсѣск пѣнѣи от сѣѣ пѣцѣи, дѣпѣ че лпнѣ љндестѣлѣлѣлѣз тоате тревѣинѣеле сале. Кѣ љнтѣлѣѣѣрѣ прѣсѣсѣлѣи ачестѣѣа, каре алѣтѣвѣеце венѣтѣл кѣрат, крѣеце, се љнтѣлѣѣеце шѣ богѣѣѣа.
(Din Romania.)

П А Р О К А.

Лп вреѣиле челе веѣѣи капете.ле плѣше ераѣ лп тѣре чѣпсте, кѣчѣ пѣтѣи вѣтрѣпѣи ле пѣрѣтѣѣ, шѣ апоѣ ѣѣнд зѣкала: „лп чеѣ вѣтрѣлпнѣи кѣтѣ сѣат“, плѣшѣрѣ лѣ пѣлѣ љнтрѣнѣ ранѣ де вреднѣѣе. Астѣлѣи чеѣ кѣ

чѣтъра пелѣгъ аѣ пѣдипъ вазъ, шѣ пентрѣ че? Пентрѣ къ чѣѣ тѣнерѣ о поартѣ. Шѣ оаре че се фѣе прѣчина? Фѣѣнд шѣ еѣ дп-тре чѣѣ плешѣ пѣмѣрат, де се ва шѣ пѣрѣ чѣѣторѣмор къ мѣ ладъ дпсѣшѣ пре мѣне, тотѣшѣ фѣѣнд къ маѣ дрепт есте амѣ лѣзда, де кѣт амѣ дефѣѣма, тревѣе съ рѣмѣдп копсеквент къ глѣма мѣ, шѣ съ зѣк къ дѣкъ дп времѣ де де мѣлт плешѣрѣ дѣдѣ оаменѣмор пре а кѣѣ кап се дпкѣѣба о вреднѣчѣе маѣ дпналтѣ тревѣе съѣ дѣ шѣ астѣзѣ, кѣчѣ поѣ шѣм, кѣмкъ бѣтрѣдѣѣцѣле пѣ дп пѣмѣрѣл аѣлор, чѣ дп мѣнтѣ дптрѣгѣ, жѣдеката дрѣптѣ, шѣ дп кѣнодѣнда лѣмѣѣ потрѣвѣтѣ стѣ. Дѣчѣ де воѣ зѣче чѣлор плешѣ съ се зѣте ла контразѣчѣерѣе фѣлософѣлор чѣлор марѣ прекѣм аѣ фост: Плато, Пѣтагорас, Арѣстотелес, Сократес, ш. а. шѣ вѣзѣндѣѣ шѣ пре ачѣштѣ ка пре сѣне къ капетеле пѣлеце, съ се мѣдпгѣѣе, мѣ тем къ дпшѣ вор респѣнде, кѣмкъ дѣшѣшѣ астѣзѣ пѣ кѣвтѣ фѣлософѣа, чѣ лѣкс, фѣтеле шѣ пѣвестеле, шѣ кѣмкъ фѣтелор, шѣ пѣвестелор пѣле плѣче дпцѣлепѣчѣѣшѣ шѣ чѣтѣрѣле голѣшѣле, чѣ зѣлѣфѣѣ лѣндѣ трашѣ прѣсте окѣ а ла Лѣст. Ба дпкъ зѣшѣ зѣк, къ аерѣл ле стрѣкъ крѣщѣтѣл, шѣ пентрѣ ачѣѣа, саѣ се зѣпг пре кап къ зѣлѣз де вѣрѣѣане а лѣѣ Вѣлер шѣ се лѣздѣ къ ле крѣѣе плешѣрѣ, саѣ пѣрѣл? пѣ шѣѣ кѣм съ зѣк, саѣ. — Фѣшѣ поартѣ шѣ кѣчѣлѣѣе рѣшѣѣ саѣ пѣгре саѣ де алт колор. Ачѣстѣ кѣчѣлѣѣе астѣпѣ шѣ плешѣрѣ; дпсѣ фѣѣнд къ се поате дптѣмѣпла, прекѣм vom vedѣ дп новѣстеа зрѣтѣтѣоаре, ка съ не пѣче къ дптѣмѣларѣ де не кап кѣчѣлѣѣца саѣ съ о лѣзм де воѣа поастрѣ врѣнд а арѣѣа зѣмѣнда дппѣнтѣ зѣѣѣ Dame, шѣ аша съ пѣсе вадѣ плешѣ-

рѣ, се сѣргѣѣрѣ меѣцерѣѣ де пѣр саѣ фѣрѣзерѣѣ а аѣла зѣ мѣжлок, къ каре съ не астѣне ачѣаста а поастрѣ астѣзѣ дпн мѣлте прѣчѣнѣ пѣплѣкѣтѣ шѣ пѣсѣферѣтѣ патѣмѣ шѣ аша аѣларѣ Парока, карѣ дпн пѣр къ ал пострѣ потрѣвѣт атѣѣта де меѣестрѣ о шѣѣ астѣзѣ лѣкра, дп кѣт пѣ акѣѣ кап се ашѣазѣ, ачѣелѣѣа се дпгроашѣ шѣ се скѣртѣ мѣнтѣ, адѣкъ, зѣтѣ къ поартѣ парокѣ. — Съ vedem дарѣ кѣм саѣ аѣлат ачѣаста зѣп шѣ мѣлтора мѣлт фолосѣторѣѣ вѣштѣнт артѣфѣчѣал пентрѣ кап. —

Фѣлѣп чѣл зѣп Дѣкѣ дпн Бѣргѣнд пѣ-тѣмѣнд де о воалѣ лѣпгѣ, шѣ мѣнчѣѣоаре, аѣ пердѣт къ тотѣл пѣрѣл де не кап. Нѣ пѣтѣ чѣва маѣ трѣст а фѣ пентрѣ дѣпсѣл, дѣкѣт ачѣастѣ дптѣмѣпларе, къ атѣѣта маѣ вѣртос, къ кѣт дѣпсѣл токмаѣ дптрѣ ачѣѣа врѣме се сѣргѣѣа а довѣндѣ ѣнѣма алѣсеѣ сѣле мѣрѣсе а Исавѣлѣ дпн Портѣгѣ-лѣа ла карѣ сѣргѣѣндѣѣ фрѣмѣѣѣца шѣ плѣчерѣ трѣпѣлѣѣ маѣ мѣлт дѣкѣт орѣ кѣнд дѣ ѣра де лѣпсѣ.

Дп статѣл ачѣаста мѣнчѣѣторѣѣ аѣлѣндѣсе Фѣлѣп, се хотѣрѣ съ поарте о кѣчѣлѣлѣѣ де варѣшон (катѣфѣ) пѣгрѣ, шѣ тоѣѣ кѣртѣнѣѣ лѣѣ врѣнд а плѣчѣа стѣпѣлѣлѣѣ съѣ рѣзѣндѣшѣ капетеле, дпшѣ пѣсерѣ асѣ-менѣ кѣчѣлѣлѣѣѣ пре кап, къ ачѣастѣ по-доавѣ а капѣлѣѣ кѣлѣѣторѣрѣ дп четатѣ Брѣг, зѣнде аѣѣентаѣ мѣрѣса. Вѣзѣндѣѣ да-рѣ Белѣѣѣ къ капетеле расе шѣ къ кѣчѣлѣлѣѣѣ де варѣшон не кап, се мѣрарѣ фѣарте де Бѣргѣнзѣ, дпсѣ ачѣштѣ ле спѣсерѣ кѣм къ ачѣаста ар фѣ зѣ лѣкрѣ поѣ шѣ кѣмкъ дпн капон вѣсерѣчѣеск сѣдѣнт лѣ с'ар фѣ рѣндѣѣт аша костѣм пѣцѣонал, шѣ къ ачѣаста дппѣкарѣ не Белѣѣѣ.

Сѣрѣѣѣоарѣ дпшѣ лѣѣ дпчѣпѣтѣл; пѣчѣѣ

одатъ нѣ саѣ маі възят чеваш асѣменѣ. Філіп десѣѣкъ стрѣльчирѣ тоатъ а сѣверепитѣеі сале; ел се сілѣ кѣ зн лѣкс песпѣс а довѣнді ачѣіа, че prin персоналіта-тѣ са нѣ пѣтѣ.

Ап сѣра дитѣеі дитѣлпирі стѣпѣпѣ о тѣчере mare дп палат. Чеасѣл вѣтѣ доаѣспрепѣче, Исавела дпценѣпкіа пре зн скѣпѣпѣ, ші дпші фѣчеа рѣтѣчпнѣ чеа de сѣра, кѣнд prince de вѣсте кѣткѣ чпне-ва дешкпсе зпа ші дптрѣ дп одѣца еі. Зптѣндѣсе дпдрѣпнт възѣ дппапнтѣ са пре ачела, пентрѣ каре дѣпса дп чеасѣл ачела нѣ авѣ пічі о воіе а се рѣга. Дѣка а-прпnc de іѣвпре се лѣтѣ пе ценѣпке, ші се рѣгѣ de іертаре пентрѣ дпдрезпѣла че аѣ фѣкѣто.

Исавела дпчет дпчет се домолі. Філіп ворѣѣ тѣлт, ші сѣсппна ші маі тѣлт. Дпн пепорочпре мпшкѣндѣсе оарешкѣт дп пікѣ кѣчѣлпца ла пічіореле смерптеі Исавеле, ші рѣтасе кѣ кѣкѣрѣѣта пелѣѣѣ. Пpиндеса прпвпнд ачест кап de вѣштѣлтѣл сѣѣ чел патѣрал кѣ тотѣл пѣрѣсіт нѣ пѣтѣ аш дпнѣ рѣсѣл. Дѣка ста дпкре-менпт, прпндеса тот рѣдѣѣ, Дѣка рѣппнат ші амѣрѣт пѣрѣсі одаіа Исавелп, карѣ тот зпа рѣдѣѣ.

Ап зпса зрѣтѣоаре дпндѣндѣсе пѣпта, ші певѣзѣндѣсе пе фаца Дѣчп пічі о тре-сѣрѣ вѣселѣ, дпдрѣпні Аватѣл Жофреді зпкѣ Дѣчп сѣ стѣпѣпѣ, тоці сѣлт тѣрѣвѣраці пентрѣ дптрпстарѣ дпѣлѣпѣеі тале, оарепѣ ар фп дп пѣтѣрѣѣ поастрѣ аді зпѣра дѣрѣрѣ?

Нпчі декѣт респѣпсе дѣка, пентрѣ па-

tima тѣ нѣ есте докторіе. Еѣ аш врѣ сѣ фпѣ de мпрѣса тѣ іѣвпт!

Доарѣ прпндеса ар тревѣі сѣ фпе оарѣѣ, ка сѣ нѣ вазѣ плешпрѣ капѣлѣі дпѣлѣ-дпѣеі тале; пічі зн фпр de пѣр! стѣпѣпѣ чпне аре пѣр?

Тоатѣ лѣтѣ, пѣтаі еѣ нѣ!

Жофреді дарѣ пѣсе зн премпзм mare, пентрѣ ачела мѣщер, каре ар аѣла кѣ пѣ-тпнѣѣ а фаче капѣлѣі вѣштѣлт артпфпціал аша de дппѣлѣторѣѣ ка сѣ нѣ се кѣпоа-скѣ. Шп токма кѣнд деспѣдѣжѣіа деспре пѣтпнда пропѣнерп сале, венп зн ом, ші черѣ аѣдпѣнѣѣ.

Ачеста дптрѣнд дп каса аватѣлѣі ско-асе дпн возѣнар о парокѣ de пѣр фоарте тѣіестрос лѣкратѣ. Ла ведерѣ еі стрпгѣ а-ватѣл кѣт пѣтѣ de вѣкѣрпе: vпctopіa. Нѣтеле тѣѣ зпсе аватѣл кѣтрѣ мѣщер; ші аѣлѣторѣл Парокѣі, спѣпѣт кѣт те кпамѣ дпвѣрѣдпшпндѣл.

Петрѣ Ларшанг Бѣрвері дпн Дпжон, респѣпсе мѣщерѣ.

Філіп тот дптра' чеіа сѣрѣ фѣкѣ дп Бpпг о сѣрѣѣтоаре стрѣлѣчптѣ, ла карѣ венп кѣ о парокѣ влопдѣ (бѣлѣ) дпподо-впт. Дѣпѣ врео кѣтева зпле 500 de по-вплі імптарѣ пе дѣка Філіп.

Повѣста нѣ пе спѣне de аѣ іѣвпт Исавела пре дѣка Філіп кѣ парокѣ маі тѣлт de кѣт папте, дпсѣ поі нѣ авѣт пічі о грпжѣ de ачѣаста дестѣл кѣ парока есте аѣлатѣ.

Dr. Vasіc.